

GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN

NOVELCA offre la présente Garantie limitée, celle-ci étant valide pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale du présent testeur de voltage sans contact Wulken (ci-après : le « **Produit** »). La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée. La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit. Le présent produit est un produit de qualité. Il a été conçu et sélectionné avec soin. S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit sont défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que résidentielles ou à des fins autres que celles déterminées par le fabricant; 4) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 5) lorsque les dommages, défauts, défectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un usage anormal du Produit; b) un entretien inadéquat du Produit; c) une négligence de l'acheteur, ses commettant, préposé ou mandataire; d) un accident; e) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même. En aucun cas le fabricant ou le détaillant ne peut être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, spécial, indirect, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation du Produit. La responsabilité de ceux-ci se limite au montant du prix de vente du Produit tel qu'indiqué sur la facture et acquitté par l'acheteur lors de l'achat. Il est entendu que ceci n'a pas pour effet de limiter, restreindre ou exclure la protection accordée par la garantie légale. **Version française et version anglaise :** En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance. **Modifications :** Le présent texte de garantie pourrait être modifié en tout temps.

NOVELCA, Québec, Canada G2J 1C8

ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers this limited warranty, which is for one (1) year from the original date of purchase of this Wulken Non-contact Voltage Tester (hereafter: the "**Product**"). This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred. This limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product. This Product is a quality product. It was made and selected with care. If one or many parts of the Product were defective, the retailer of the Product commits to replace or repair, to its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retailer where he purchased the Product; 2) the purchaser must bring back the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must hand back to the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than residential ones or for other purposes than those determined by the manufacturer; 4) to damages that are only aesthetics and do not affect the normal use of the Product; 5) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an abnormal use of the Product; b) an inadequate maintenance of the Product; c) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; d) an accident; e) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself. In no circumstances can the manufacturer or the retailer be held responsible for any extraordinary, special, indirect, accessory or consecutive damages resulting from the use of or the incapacity to use the Product. Their responsibility is limited to the sales price of the Product as indicated on the invoice and paid by the purchaser at the time of purchase. It is understood that this is not meant to limit, restrict or exclude the protection given by the legal warranty. **French version VS English version:** In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version would prevail. **Modifications:** This warranty text could be amended at any time. **NOVELCA, Québec, Canada G2J 1C8**

WULKEN

GUIDE D'UTILISATION
USER GUIDE

44001304

TESTEUR DE VOLTAGE SANS CONTACT AVEC LAMPE DE POCHE À DEL

NON-CONTACT VOLTAGE TESTER AND LED FLASHLIGHT



Cet appareil est un détecteur de courant alternatif (CA) sans contact. Il détecte les tensions de 60 V à 1000 V. Lorsqu'il détecte une tension alternative, son voyant de détection clignote en rouge et son avertisseur sonore retentit. Lorsqu'on appuie sur le bouton de la lampe de poche intégrée, l'appareil produit une lumière blanche.

This unit is a non-contact AC voltage detector for detection of 60V-1000V AC voltage. When it detects AC voltage, the detection light will flash red and the beeper will sound. The flashlight provides a white light when the button is pressed.

CARACTÉRISTIQUES :

- Détection sans contact sûre et fiable du courant alternatif (CA).
- Détection du courant dans les câbles, fils et prises.
- Lampe de poche intégrée.
- Indicateur de pile faible.

FEATURES:

- Safe, reliable non-contact AC voltage detection.
- Detects AC voltage in cables, wires and sockets.
- Built-in flashlight.
- Low battery indicator.

SPÉCIFICATIONS :

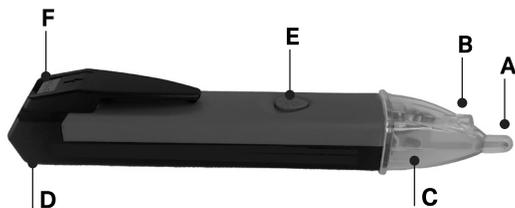
Température de fonctionnement :	de -10 °C à 50 °C
Plage de courant :	de 60 V à 1000 V de c. a.
Plage de fréquence :	50 Hz/60 Hz
Catégorie de sécurité :	CAT IV
Alimentation :	2 X AAA
Dimensions :	150 x 20 x 27 mm
Poids :	30 g

SPECIFICATIONS:

Operating Temperature:	-10°C to 50°C
Sensitivity Range:	60V AC to 1000V AC
Frequency Range:	50Hz/60Hz
Safety Category:	CAT IV
Power Supply:	2 X AAA
Size:	150 x 20 x 27 mm
Weight:	30 g

COMPOSANTES :

- A : Pointe du capteur
- B : Lampe de poche
- C : Voyant de détection
- D : Avertisseur sonore
- E : Bouton de la lampe de poche
- F : Bouton de mise en marche



MODE D'EMPLOI :

1. Test de l'appareil avant utilisation :

1. Appuyez fermement sur le bouton de la lampe de poche et vérifiez la puissance de l'éclairage. Si la lumière est faible, les piles sont faibles et doivent être remplacées immédiatement.
2. Placez la pointe du capteur à proximité d'une source d'alimentation en courant alternatif connue (comme une prise de courant). Si l'avertisseur sonore retentit et que le voyant lumineux clignote en rouge, l'appareil fonctionne correctement.

2. Détection du courant alternatif (CA) :

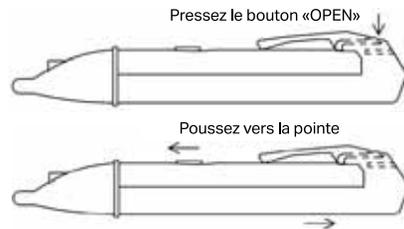
Placez la pointe du capteur près du fil ou de la prise à tester. Lorsque l'appareil détecte une tension alternative, son voyant lumineux clignote en rouge et l'avertisseur sonore retentit.

Remarque :

L'avertisseur sonore peut retentir si la pointe du capteur s'approche d'un objet chargé d'électricité statique ou d'un objet en fer à proximité d'un courant alternatif.

Remplacement des piles :

Retirez le couvercle du compartiment des piles comme indiqué sur les images et remplacez les anciennes piles par deux nouvelles piles du même type (2 X AAA). Assurez-vous que les connexions de polarité sont correctes. Remettez le couvercle en place.



REMARQUE :

- N'utilisez pas l'appareil pour détecter une tension alternative inférieure à 60 V ou supérieure à 1000 V. N'utilisez pas l'appareil pour détecter une tension continue (CC).
- S'il y a plusieurs lignes, comme des fils biphasés ou triphasés, tenez-les à distance et effectuez une détection de tension sur chaque ligne.
- Attention : il est possible qu'en raison de la plage de détection et de la distance, l'objet testé soit sous tension même si le l'avertisseur sonore ne retentit pas ou le voyant ne clignote pas. Pour éviter les décharges électriques et les blessures, ne laissez pas de conducteurs nus entrer en contact avec les mains ou la peau.
- En raison des interférences causées par les champs électriques dans l'environnement, l'avertisseur sonore peut s'activer même si l'objet testé ne contient pas de tension alternative. Pour éviter un faux positif, n'utilisez pas le détecteur dans un environnement où le champ électrique est intense.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- N'utilisez pas l'appareil pour détecter la tension dans des conducteurs blindés.

SYMBOLES :

~ Courant alternatif

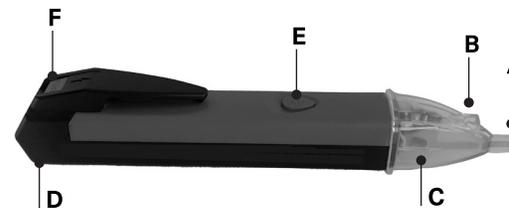
⚠ Attention : Risque de danger électrique, se référer au mode d'emploi avant utilisation
⚠ Attention : Risque de décharge électrique

CE Conforme aux directives de l'Union européenne

□ Le détecteur est doté d'une double isolation ou d'une isolation renforcée sur toute sa longueur pour votre protection.

COMPONENTS:

- A: Sensor tip
- B: Flashlight
- C: Detection light
- D: Beeper
- E: Flashlight button
- F: Open button



USER INSTRUCTIONS:

1. Testing the unit prior to use :

1. Press the flashlight button firmly and check the strength of flashlight. If the light is dim, the batteries are low and must be replaced immediately.
2. Place the sensor tip close to a known AC power source (such as an outlet). If the detector beeps and the light flashes red, the unit is good and can be used.

2. Detecting AC voltage:

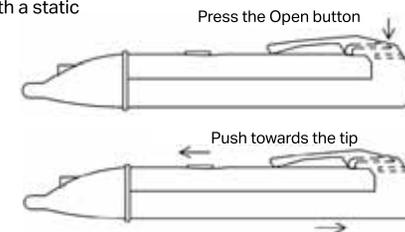
Place the sensor tip close to the wire or socket to be tested. When the unit detects AC voltage, the beeper will go off and the detection light will flash red.

Note:

The unit may beep if the sensor tip comes close to an object with a static charge or an iron object that is near an AC current.

Battery replacement:

Remove the battery cover as shown in the pictures and replace the old batteries with two new batteries of the same type (2 X AAA). Make sure the polarity connections are correct. Put the battery cover back on.



NOTE:

- Don't use the unit to detect AC voltage below 60V AC or above 1000V AC. Do not use the unit for any DC voltage detection.
- If there are several lines, such as 2-phase wires or 3-phase wires, hold them apart and perform voltage detection on each line.
- Because the unit's detection limit and the detection distance can affect detection, the object being tested may be live even if the detector doesn't beep or flash. To avoid electric shock and personal injury, do not allow naked conductors to come into contact with hands or skin.
- Due to the interference caused by electric fields in the environment, the beeper may sound even if the object being tested does not contain AC voltage. To avoid a false positive, do not use the detector in an environment with an intense electric field.
- Do not use the unit if it is damaged or isn't functioning normally.
- Do not use the unit to detect voltage in shielded conductors.

ELECTRICAL SYMBOLS:

~ Alternating current

⚠ Caution: Risk of danger, refer to the instruction sheet before use
⚠ Caution: Risk of electric shock

CE Complies with European Union directives

□ The detector has double insulation or reinforced insulation throughout for your protection